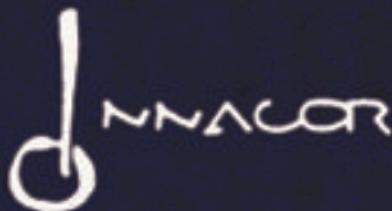


# ON TOUR 2015 > 2017

Disponible en fonction des plannings | available according to bookings



## ARTISTS BOOKING & MANAGEMENT

### CONTACTS

Manager : Bertrand Dupont // Production & communication assistant : Cécile Even  
3 rue des Milad, 56630 Langennet (F) // T : +33 (0)2 97 23 82 82 // M : contact@innacor.com

[FACEBOOK.COM/INNACOR](https://www.facebook.com/innacor) - [WWW.INNACOR.COM](http://WWW.INNACOR.COM)

# PATRICK MOLARD ceol mor

**Patrick MOLARD** bagpipe / **Jacky MOLARD** violin / **Hélène LABARRIERE** db bass / **Simon GOUBERT** drums / **Yannick JORY** sax / **Jacques PELLEN** guitar

Il est des artistes dont le seul nom résume un genre musical tout entier et **Patrick Molard** en fait partie. Il est reconnu au niveau mondial comme maître du « *Ceol Mor* » ou « *Pibroch* », qu'il étudie depuis une quarantaine d'années. Par ailleurs, il est l'un des acteurs principaux du premier renouveau de la musique celtique, son impressionnante discographie en témoigne.

**Ceol Mor** (prononcer *Kiol Mor*) ou **Piobaireachd** (prononcer *Pibroc'h*) est un genre musical des hautes terres d'Écosse à l'origine exclusivement destiné à la grande cornemuse. Plus que de la musique, c'est une forme de poésie, avec des notes plutôt que des mots, qui dépeint l'univers des anciens clans. Une "écriture" ancestrale qui trouve un écho dans la musique contemporaine minimalistre et répétitive. Depuis des siècles ces chefs d'œuvre d'écriture musicale qui composent le répertoire du *Ceol Mor* sont interprétés par la cornemuse et uniquement cet instrument.

Pour Patrick Molard, il s'agit aujourd'hui d'amener cette musique sur scène, jouée et arrangée par ce sextet d'exception. Ainsi dans ce processus de création, Patrick, enseignera, partagera avec chaque artiste sollicité Les principes de construction et le phrasé de cette musique s'appuient sur un ancien système de transmission gaélique chanté appelé *cantaireachd*, où le chant est composé de voyelles pour représenter les notes de la cornemuse, et de consonnes pour les ornementsations.



There are artists whose name is a summary of a whole musical genre and **Patrick Molard** is one of those. He has built over the years a world reputation as a master of *Ceol Mor* or *Pibroch* which he has been studying for the past forty years. On the other hand, he is one of the main actors of the first revival of Celtic music as shows his impressive discography.

*Ceol Mor* or *Piobaireachd* (*Pibroch*) is a musical genre from the Highlands of Scotland, originally played only on the Great Highland Bagpipe.

This hieratic instrument, the best known in the family of bagpipes, carries in itself the memory of a lost world and has been described as « an embodied legendary epic ».

*Ceol Mor* (the great music) is not only music, but lines of poetry with notes instead of words, depicting the world and surroundings of the ancient clans. An ancestral form of composition which finds an echo in contemporary repetitive and minimalist music.

For centuries, these masterpieces of music which make up the repertoire of *Ceol Mor* have been played on the Great Highland Bagpipe almost exclusively, and Patrick Molard's ambition is to present this music on stage, played and arranged by an outstanding sextet.

## KEYVAN CHEMIRANI AVAZ

Keyvan CHEMIRANI percussions / Annie EBREL chant / Maryam CHEMIRANI chant / Sylvain BAROU flûtes / Hamid KHABBAZI târ



**AVAZ** unit les mystiques persans des 12<sup>ème</sup> et 13<sup>ème</sup> siècles (Hafez, Rîmî, Khayyâm, etc.) au répertoire traditionnel breton des gwerzioù. L'amour y est chanté alternativement, entre complaintes méditatives et envolées lyriques, par **Annie Ebrel** et **Mayram Chemirani**, tour à tour en perse puis en breton. Pour accompagner ce chant, les musiciens s'appuient sur l'histoire et la culture des musiques iranienne et bretonne et développent leur propre narration. **Keyvan Chemirani** (percussions), **Hamid Khabbazi** (târ) et **Sylvain Barou** (flûtes) mènent la danse sur des rythmes croisés. Ils forment un écrin subtil pour mélanger et accentuer les caractères propres aux deux répertoires, mêlant morceaux traditionnels et compositions originales.  
Deux cultures, deux musiques, deux voix... !

Avaz is a project uniting Persian mystical poets (12<sup>th</sup> & 13<sup>th</sup> centuries: Hafez, Rîmî, Khayyâm, etc.) and traditional Breton gwerzioù (laments). The subject of love is developed by Annie Ebrel and Mayram Chemirani, between meditative laments and lyric inspirations, alternately in Persian and Breton. To accompany these songs, the musicians mine the history and culture of the Iranian and Breton traditions and, furthermore, develop their own narrative form. Keyvan Chemirani (percussion), Hamid Khabbazi (târ), and Sylvain Barou (flutes) lead the dance on crossed rhythms. They form a subtle setting to mix and emphasise the unique characters of the two repertoires, playing traditional pieces and original compositions.

Two cultures, two musics, two voices... !

une création Amzer Nevez, en co-production avec le Festival Interceltique de Lorient et la Communauté de communes de Ploërmel.

## MAMAR KASSEY

« Mamar Kassey is the working group name used by the musician **YACOUBA MOUMOUNI** (nicknamed Denke-Denke). The group is from **NIGER** and this is their third album release. Taboussize-Niger (innacor records) continues in a predominantly acoustic and traditional vein, revealing an increased level of maturity and confidence in performance. Yacouba Moumouni has a deep, rich, thick voice and plays flute in an earthy and breathy fashion. He also plays kamalengoni lute, backed by an ensemble that includes a raspy single-stringed fiddle and pulsing talking drum. However, this isn't entirely acoustic traditional fare – there's an electric bass and flashes of electric guitar that round out the production. Two female voices impeccably fill out Yacouba Moumouni's terrific vocals on a West African album that is an absolute joy. »



Martin Sinnock – **Songlines Magazine**



BOOKING  
en collaboration avec



# JACKY MOLARD



## JACKY MOLARD QUARTET 'SUITES'

© Martin



SONGLINES  
PRODUCTION

TOP  
OF THE  
WORLD  
ALBUM



REVELATION  
13 WOMEX  
THE MUSIC MEETS THE WORLD

**Jacky Molard** violin / **Hélène Labarrière** doublebass / **Janick Martin** accordion / **Yannick Jory** saxophones

*"... ces gens-là possèdent tant de qualités qu'ils n'ont guère besoin d'un magasin d'électronique pour s'asseoir d'ores et déjà à la table des grands. Ils savent aller à l'essentiel, à la musique qui chante. Un opus véritablement magistral ! "*

M.Toutous

*« ... these people are so talented, they barely need electronics to step to the greatest. They know how to play the essential in music. An amazing album ! »*

## N'DIALE

**Foune Diarra** vocal / **Jacky Molard** violin / **Yannick Jory** saxophones / **Hélène Labarrière** doublebass / **Janick Martin** accordion / **Kassim Sidibe** kamele n'goni, vocal / **Alhassane Sissoko** djembe, vocal

*« Un jumelage d'une vivacité bouillonnante, un swing solaire d'un naturel passionnant »*

*Le Monde, Patrick Labesse*

*« Les sept musiciens reçoivent le Monde, le Monde entier dans une œuvre joyeuse, saisissante et inoubliable. »*

*Jean Rochard*



*« An incredibly efficient fusion, and naturally passionate solar swing. »*

*« The 7 musicians greet the whole world in a joyful show. »*

# BADUME'S BAND

(ETHIO-GROOVE)

Pierre-Yves Merel sax / Stéphane Le Dro sax / Olivier Guénego claviers / Rudy Blas guitare / Charles Lucas basse / Antonin Volson batterie / Jonathan Volson percussions



© legret

À l'instar d'un Jim Jarmush qui remit au goût du jour la musique éthiopienne, à travers la bande originale de *Broken flowers*, le **Badume's Band** est un véritable passeur de culture musicale en Occident. Pris d'amour pour ce genre original qui est l'éthio-jazz, ce groupe atypique originaire de Bretagne, s'est mis en tête de recréer l'atmosphère de l'Addis-Abeba des années 60 et 70, lorsque la capitale africaine tourbillonnait au son du twist, de la soul et du rythm'n blues. Badume's Band revisite depuis 10 ans l'âge d'or de la musique éthiopienne avec une maestria jubilatoire et compose pour la jeune et magnifique chanteuse **Selamnesh Zemene**.

Aujourd'hui, plus rôdé que jamais aux variantes de la musique éthiopienne, le groupe enchaîne les tournées avec Selamnesh. Par ailleurs **Mahmoud Ahmed** fait à nouveau appel au **Badume's band** pour 2015 / 2016.

This atypical Breton group recreates the atmosphere of Addis Ababa of the 60's and 70's, when the Africain capital swirled in the sound of twist, the soul & rythm'n blues. Today, they perform with famous **Mahmoud Ahmed** and the princess **Selamnesh Zemene**.

## SELAMNESH ZEMENE & BADUME'S BAND

(THE NEW STAR FROM ETHIOPIA)

Avec la chanteuse **Selamnesh Zemene**, ils créent un répertoire de compositions qui empruntent aux standards 70's (« oldies » et « goldies » comme Tezeta , Mela Mela...), aux pépites du patrimoine ancien éthiopien et à des influences plus modernes. Selamnesh Zéméné appartient à la communauté nomade Azmarri de la région de Gonder dans les hauts plateaux à 750 kms d'Addis Abeba. Toujours entraînant, toujours indocile, laissez-vous séduire par le chant de l'étoile féminine d'Addis Abeba.

Led by the Ethiopian singer Selamnesh Zemene, Badume's Band recreate the Addis Ababa of 1970. Together they embody not just a past but also a future of Ethiopian, urban music. Selamnesh was born in a small town in the Gonder region in Northern Ethiopia and comes from a long line of Azmaris, known as the keepers of a special musical tradition in Ethiopia.



© cornet

## MAHMOUD AHMED & BADUME'S BAND



© OleksiaK

Aklilu Zewdié clarinettiste et directeur du conservatoire d'Addis Abeba rencontre le Badume's Band lors d'une première résidence en 2007. Il leur présente la star éthiopienne Mahmoud Ahmed et c'est le début d'une longue amitié et collaboration. Ils deviennent en 2008, l'orchestre de la tournée ETHIOPIQUES avec **Mahmoud Ahmed** et **Alémayéhu Eshèté**, sorte de James Brown Ethio-pérenne, qui les mènera sur les scènes mondiales les plus prestigieuses.

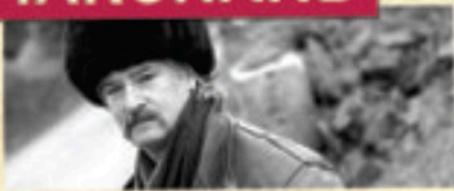
Fin 2014 Mahmoud Ahmed leur propose de reprendre la scène avec lui... Profitez-en !

« Mahmoud Ahmed is both a living legend and something of a mystery in the West. Undeniably Ethiopia's most famous singer of its "golden era" [...] Ahmed sings with a dark caress, never hurrying, voice riding a loping Amharic rhythm (essentially a five-note scale involving complex circular rhythm patterns). »

Garth Cartwright, BBC



# ERIK MARCHAND



## Akana



Dans la lignée de ses créations pérennes avec les balkans Erik Marchand rassemble ici le noyau dur de son travail (Jacky Molard, violon - Costica Olan, tarogot et lui-même), une rythmique d'exception (Hélène Labarrière, contrebasse - Mihai Trestian, cymbalum) et la couleur orientale et macédonienne de Djeko Demirov (clarinette et saxophone de Kocani). Un nouveau voyage dans la sensibilité et la virtuosité balkano-bretonne de ces musiciens.

Continuing his collaboration with balkanic musicians, Erik Marchand reunites his base (Jacky Molard, violin - Costica Olan, tarogot), an outstanding rythm section (Hélène Labarière, doublebass - Mihai Trestian, cymballum) and the oriental and macedonian touch of Djeko Demirov (clarinet and saxophone from Kocani). A new trip into the intimate musicianship and virtuosity of these musicians.

## Erik Marchand présente KREIZ BREIZH AKADEMI #5

Créé en 2003 par Erik Marchand, Kreiz Breizh Akademi (KBA) est un programme de formation musicale destiné à des jeunes musiciens professionnels qui s'appuie sur la transmission des règles d'interprétation de la musique modale et sur la musique populaire bretonne. Cinq collectifs Kreiz Breizh Akademi ont été créés. Chaque collectif travaille sur une couleur artistique propre. De prestigieux musiciens sont intervenus dans ces formations : Titi Robin, Rose Daly, Danyel Waro, Mehdi Haddab, Karim Ziad, Fawaz Baker, Bojan Z., Ibrahim Maalouf, Hélène Labarrière...



**ON TOUR 2015-2017** Sur le thème des cordes frottées : violons, violoncelles, gadulka, vielle à roue, contrebasse et voix. Des thèmes bretons sous influences iraniennes, turques, indiennes, bulgares, françaises, égyptiennes, syriennes, grecques ou encore pakistanaises »

Since 2003, young professional musicians from Brittany are formed within the collective Kreiz Breizh Akademi [under the artistic direction of Erik Marchand, in association with musicians from all over the world]. The 5th one is based on rubbed strings in the orchestras of the great western music.

## UKRONIA

Modalité, chant gallo, instrumentarium musique ancienne, percussions et oud  
Modality, Gallo chants, ancient music instrumentarium, percussions and oud

Erik Marchand voice / Pierre Rigopoulos percussions / Florian Baron oud / Philippe Le Corf violone d'amore / Philippe Foulon lyra-viol / Benjamin Bédouin cornet  
Co-production : Festival Île-de-France - ARC Rezé - EPCC Chemins du patrimoine en Finistère - La Grande Boutique, centre de création musiques populaires en kreiz Breizh - Drom



## BEFORE BACH

Le blues breton d'Erik avec les guitares et voix de Rodolphe BURGER, le oud de Mehdi HADDAB et l'implacable rythmique: Arnaud Dieterlen (drums) et Julien Perraudeau (bass).  
Breton blues, Rodolphe BURGER's guitars and voice, Mehdi HADDAB's oud + bass & drums.

## TRIO MARCHAND / ROBIN / CHEMIRANI

Aujourd'hui "un classique" 20 ans d'âge.  
A 20 years old classic.

## À LA RECHERCHE D'ERIK MARCHAND

Le chanteur voyageur est l'invité de Wonderbraz (Dj) et Badgreen (Vj) pour un voyage traditionnellement épice et naturellement excessif.

The travelling singer is Wonderbraz (dj) and Badgreen's (vj) guest for a spicy and excessif journey.

## TURBO SANS VISA

## HÉLÈNE LABARRIÈRE QUARTET

Hélène Labarrière doublebass / François Corneloup baryton sax / Christophe Marguet drums / Hasse Poulsen guitar



« Hélène Labarrière fait partie de cette génération née juste à temps pour bénéficier d'un apprentissage à l'ancienne, sur le terrain d'une scène jazz parisienne alors florissante, au contact des plus grands : Slide Hampton, Art Farmer, Lee Konitz (avec qui elle enregistre son premier album), Daniel Humair... La découverte de Charlie Haden et de sa pratique libertaire de la contrebasse lui ouvre d'autres horizons. Leader à son tour, elle multiplie les expériences transdisciplinaires et les rencontres inattendues, de Montreuil au Mali (*N'Diale*), de la musique contemporaine (*Ars Nova*) à la chanson réaliste (*Violaine Schwartz*), du théâtre engagé (*Mohamed Rouabhi*) au slam/rap en colère (*D' de Kaball*), de l'improvisation la plus free à la musique bretonne actuelle (les frères Molard)... »

L.Soliman, *Politis*

Depuis 2000, elle crée avec son propre quartet une des musiques les plus originales et les plus enivrantes de la scène contemporaine.

A band lead by the extraordinary bassist Hélène Labarrière, who play with subtle sounds and various rhythms. One of the most creative jazz music of the moment.

« Together since the early part of this century, this quartet is a definite group project which takes advantage of the alternatively nimble and hefty tones available from the combination of baritone saxophone, guitar, drums and Labarrière's bass. Made up of top European soloists – who each lead other bands as well – credentials range from Labarrière's, who is also associated with prominent French improvisers such as saxophonist Sylvain Kassap, guitarist Marc Ducret, trombonist Yves Robert and clarinetist Louis Sclavis; the last three of whom have also worked with the group's two other French natives, saxophonist François Corneloup and drummer Christophe Marguet. Copenhagen-born, Paris-resident guitarist Hasse Poulsen, works with Sclavis as well as with younger players like drummer Edward Perraud and cornettist Médric Collignon. »

Ken Waxman, *Jazzword*



## VALENTIN CLASTRIER

Pape de la vielle à roue électroacoustique (hurdy-gurdy),  
Valentin Clastrier is one of the most innovative musicians in France.

Grand prix de l'Académie Charles Cros 2013



## GIPSY BUREK ORKESTAR

## BREST / KOČANI BRASS BAND



Explosive Balkan brassiness with a pungent gallic undertone

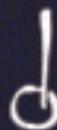
An inspirational meeting of virtuoso musicians from Brittany and the Republic of Macedonia, blending the exuberant drive of a Balkan brass band with the fiery sounds of Breton folk music for an east-west European dance-fest.

« the 11instrumentals here have, at best, a certain meditative aspect that allows them to distinguish themselves from the more full-on Balkan brass bands. »

@ womex 2013



En coproduction avec Cie Hirundo Rustica



## INNACOR RECORDS & BOOKING

société de production résidante et partenaire de :  
production company, based in and associated with :

### LA GRANDE BOUTIQUE (friche articole) - Langonnet (Bretagne) CENTRE DE CRÉATION MUSIQUES POPULAIRES / POPULAR MUSIC CENTER

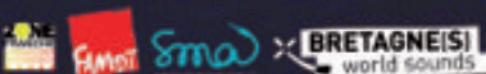
- Résidences artistiques : studios / accueil hébergement & restauration
- Saison itinérante : le plancher, scène de territoire (centre Bretagne)
- Centre ressource, information - conseil, accueil formation
- *artistic residences : studios and full accomodation*
- *itinerant concerts : le Plancher, local stages (center Brittany)*
- *information center : advice, study hostel*



Management : Bertrand Dupont / Coordination : Tiphaine Vanimschoot / Production, communication : Cécile Even / Assistant communication : Félix Caous / Diffusion supports de communication : Geneviève Bret / Technic : Jean-René Rouyer & Sylvain Hervé / Accounts : Martine Laudrain, ma petite entreprise / Gastronomy Gant pebr tro war dro

En convention avec la Région Bretagne, la DRAC, le Conseil Général du Morbihan et la Ville de Langonnet.

Innacor / La Grande Boutique est :



**ZONE FRANCHE Administrator** - the world music network

**FAMDT Member** - traditionnal danse and music federation

**SMA Member** - modern music syndicate

**BRETAGNE(S) WORLD SOUNDS** - the breton worldmusic network

[WWW.INNACOR.COM](http://WWW.INNACOR.COM) | [www.facebook.com/innacor](https://www.facebook.com/innacor)



[www.location-minibus-tournee.com](http://www.location-minibus-tournee.com)

Tél : 02.96.21.78.45